

FIRST LANGUAGE CHINESE

0509/12

Paper 1 Reading

May/June 2019

INSERT

2 hours



READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

This Insert contains the reading passages for use with the question paper. The passages on this Insert are printed twice, once in traditional and once in simplified characters. If you wish to read them in traditional characters, turn to page 2; if you wish to read them in simplified characters, turn to page 4.

You may annotate this Insert and use the blank spaces for planning.
This Insert is **not** assessed by the Examiner.

請先閱讀以下說明

這份插頁上是回答試卷中的問題時需要閱讀的短文。插頁上的短文有繁體和簡體兩種版本。若要繁體字版，請翻到第二頁，若要簡體字版，請翻到第四頁。

可以在插頁上寫筆記，也可以在插頁空白處寫大綱。
考官不會閱讀或者評判插頁。

请先阅读以下说明

这份插页上是回答试卷中的问题时需要阅读的短文。插页上的短文有繁体和简体两种版本。若要繁体字版，请翻到第二页；若要简体字版，请翻到第四页。

可以在插页上写笔记，也可以在插页空白处写大纲。
考官不会阅读或者评判插页。

This document consists of **5** printed pages and **3** blank pages.

PASSAGES IN TRADITIONAL CHARACTERS

第一部分

請閱讀短文一，然後在試卷上回答第一題。

短文一

我抬手看了看錶，電車終於要到站了。下了車，一陣冷風撲面而來。我皺了皺眉，拉緊衝鋒衣的拉鍊，埋頭衝進雨裡。

剛走兩步，一個聲音把我叫住：“請問大使館怎麼走？”語音不太標準。我回頭一看，是個亞裔面孔的女人，看起來不到五十歲。我低頭看手機地圖的當口，她湊了上來，看向我手機的頭幾乎搭到了我的肩上，帶著股自來熟。我忙側開身：“你也是去辦事？”我隨口問道，她說：“是啊，我是荷蘭人，今年六十啦，但在中國工作。”我忍不住端詳起她：她的眼睛透著光，絲毫未見渾濁。

進了大使館，排隊的工夫我們攀談起來。印度尼西亞裔的她生在荷蘭，在英國讀了個教育學位，三十七歲時孤身前往亞洲，真是個有故事的人。

“那時候放棄一切去一個陌生的地方，很艱難吧？”我問。“其實還好，”她說，“因為一直想去不同的地方生活，所以沒怎麼猶豫就決定了。事實證明這個選擇真不錯。六十歲在中國就該退休了，但我做了十九年自己熱愛的事業，很值得啦！”說起過去，她一臉滿足。

走出大使館時已過正午。她一路眉飛色舞地跟我分享她和朋友們的故事，她那些外國朋友很多都是像她一樣活在當下的“世界流浪者”，勇於追求自己的夢想。我一邊聆聽他們的故事，一邊思考自己的生活，對她說：“我一直在想要不要花五年讀個博士。”她聳了聳肩：“誰知道未來會怎麼樣？往前走就好了，我的生活哲學是做了選擇就不要後悔。”我心中感慨：“你說得對。我想我已經擺脫了這個困擾。”

“可是，”我說，“很多人面對選擇時又瞻前顧後，明明口中念的是‘會不會來不及’。”“我懂的。”她模仿了起來：“來不及來不及啦，快啦快啦。”我被她徹底逗樂，所有陰霾一掃而空。

天晴了，又到了電車站。臨別時她給了我個大大的擁抱，這樣的擁抱，我不知道有過多少次，只是這次離別，心裡有了別樣的溫暖。

第二部分

請閱讀短文二，然後在試卷上回答第二題。

短文二

有人說，人生就是一條路，有里程碑，也有著無數的分岔路口。有些人生怕落後，看似馬不停蹄，但臨到路口卻又躊躇不前，越猶豫越著急；有些人心血來潮，看似喜歡嘗試新事物，但又常常半途而廢，急匆匆地奔向下一站。“來不及”成了口頭禪，但選擇和堅持卻成了件難事兒，這是為什麼？

我認為一大原因是在培養自我能力時，發現實際用時比預估用時要長得多。對自己期許越高的人，預估用時越短，往往越容易著急。還有一個因素是你的參照對象：一方面，身邊朋友的成就常常會給人帶來無形的壓力；另一方面，在媒體對“年少成功者”的吹捧下，大多年輕人都渴望一夜之間什麼都有了——事實上，這些媒體報導的成功案例多是個例；此外，媒體對成功原因的分析也常過於片面，要知道，成功不單是能力的反映，還有諸如運氣等其他變量的影響，更何況衡量成功的標準並非只有金錢。

所以我們不妨對自己寬容一點，給自己多留一點兒預估時間。調整了預估用時後，我們還要正確看待培養知識和技能的實際用時。有種說法是，若想成為某個領域的專家，至少需要付出一萬個小時的努力。即使是擁有快速學習能力的聰明人，一樣需要沉澱。莫扎特二十二歲就寫出了一部部經典的音樂作品，不過很少人知道他四歲便開始學琴，六歲前就已經練了三千五百個小時了。

既然實際用時是恆定的，我們能做的一是調整工作和學習的時間比例，好好利用業餘時間；二是提高效率，手腳利落一些，靠自控力讓自己專注，幹一個小時相當於別人幹兩個小時，時間自然縮短一半。

俗話說，欲速則不達。游泳時，隔壁賽道的泳者可能會暫時趕超你，這時若你亂了節奏急著追上去，往往會打亂自己的呼吸，嗆一大口水，難受得不行，反而會落後得更多。無論如何，千萬別著急。

PASSAGES IN SIMPLIFIED CHARACTERS

第一部分

请阅读短文一，然后在试卷上回答第一题。

短文一

我抬手看了看表，电车终于要到站了。下了车，一阵冷风扑面而来。我皱了皱眉，拉紧冲锋衣的拉链，埋头冲进雨里。

刚走两步，一个声音把我叫住：“请问大使馆怎么走？”语音不太标准。我回头一看，是个亚裔面孔的女人，看起来不到五十岁。我低头看手机地图的当口，她凑了上来，看向我手机的头几乎搭到了我的肩上，带着股自来熟。我忙侧开身：“你也是去办事？”我随口问道，她说：“是啊，我是荷兰人，今年六十啦，但在中国工作。”我忍不住端详起她：她的眼睛透着光，丝毫未见浑浊。

进了大使馆，排队的工夫我们攀谈起来。印度尼西亚裔的她生在荷兰，在英国读了个教育学位，三十七岁时孤身前往亚洲，真是有故事的人。

“那时候放弃一切去一个陌生的地方，很艰难吧？”我问。“其实还好，”她说，“因为一直想去不同的地方生活，所以没怎么犹豫就决定了。事实证明这个选择真不错。六十岁在中国就该退休了，但我做了十九年自己热爱的事业，很值得啦！”说起过去，她一脸满足。

走出大使馆时已过正午。她一路眉飞色舞地跟我分享她和朋友们故事，她那些外国朋友很多都是像她一样活在当下的“世界流浪者”，勇于追求自己的梦想。我一边聆听他们的故事，一边思考自己的生活，对她说：“我一直在想要不要花五年读个博士。”她耸了耸肩：“谁知道未来会怎么样？往前走就好了，我的生活哲学是做了选择就不要后悔。”我心中感慨：“你说得对。我想我已经摆脱了这个困扰。”

“可是，”我说，“很多人面对选择时又瞻前顾后，明明口中念的是‘会不会来不及’。”“我懂的。”她模仿了起来：“来不及来不及啦，快啦快啦。”我被她彻底逗乐，所有阴霾一扫而空。

天晴了，又到了电车站。临别时她给了我个大大的拥抱，这样的拥抱，我不知道有过多少次，只是这次离别，心里有了别样的温暖。

第二部分

请阅读短文二，然后在试卷上回答第二题。

短文二

有人说，人生就是一条路，有里程碑，也有着无数的分岔路口。有些人生怕落后，看似马不停蹄，但临到路口却又踌躇不前，越犹豫越着急；有些人心血来潮，看似喜欢尝试新事物，但又常常半途而废，急匆匆地奔向下一站。“来不及”成了口头禅，但选择和坚持却成了件难事儿，这是为什么？

我认为一大原因是在培养自我能力时，发现实际用时比预估用时要长得多。对自己期许越高的人，预估用时越短，往往越容易着急。还有一个因素是你的参照对象：一方面，身边朋友的成就常常会给人带来无形的压力；另一方面，在媒体对“年少成功者”的吹捧下，大多年轻人都渴望一夜之间什么都有了——事实上，这些媒体报道的成功案例多是个例；此外，媒体对成功原因的分析也常过于片面，要知道，成功不单是能力的反映，还有诸如运气等其他变量的影响，更何況衡量成功的标准并非只有金钱。

所以我们不妨对自己宽容一点，给自己多留一点儿预估时间。调整了预估用时后，我们还要正确看待培养知识和技能的实际用时。有种说法是，若想成为某个领域的专家，至少需要付出一万个小时的努力。即使是拥有快速学习能力的聪明人，一样需要沉淀。莫扎特二十二岁就写出了一部部经典的音乐作品，不过很少人知道他四岁便开始学琴，六岁前就已经练了三千五百个小时了。

既然实际用时是恒定的，我们能做的是一是调整工作和学习的时间比例，好好利用业余时间；二是提高效率，手脚利落一些，靠自控力让自己专注，干一个小时相当于别人干两个小时，时间自然缩短一半。

俗话说，欲速则不达。游泳时，隔壁赛道的泳者可能会暂时赶超你，这时若你乱了节奏急着追上去，往往会打乱自己的呼吸，呛一大口水，难受得不行，反而会落后得更多。无论如何，千万别着急。

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which itself is a department of the University of Cambridge.